



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea "Babeș-Bolyai"
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limba și literatura germană
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și literatura germană / Licențiat în domeniul filologie

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	<b>LLG2121 Lexicologie germană (în limba germană)</b>							
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. Daniela Vladu							
2.3 Titularul activităților de seminar	Asist. DAAD N.N.							
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E x a m e n	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	de speciali tate
							Obligativitate	obligat orie

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	5	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	3
3.4 Total ore din planul de învățământ	70	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	42
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					12
Pregătire seminarii/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					14
Tutoriat					4
Examinări					2
Alte activități: Consultații					14
3.7 Total ore studiu individual	56				
3.8 Total ore pe semestru	126				
3.9 Numărul de credite	5				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Bazele de la „Introducere în lingvistica germană”
4.2 de competențe	• Cunoașterea limbii germane la nivel A2-B1

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sala de curs / tablă / laptop / beamer
5.2 de desfășurare a seminarului	Resurse materiale: laptop+videoproiector, prezentări ppt

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Evaluarea corectitudinii, coerenței și fluentei unui text oral sau scris de dificultate medie și corectarea abaterilor de la normele limbii moderne, inclusiv cu utilizarea de instrumente auxiliare</li> <li>Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne B în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de baza specifice limbii moderne B</li> <li>Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba străină B, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii</li> </ul>
-------------------------	--



Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"><li>• Relaționarea în echipă; comunicare interpersonală și asumarea de roluri specifice</li></ul>
-------------------------	---

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"><li>• Este vorba despre o introducere în lexicologia limbii germane, acumulându-se termeni lingvistici de specialitate, care urmează a fi utilizați corect în interpretarea de texte scrise și orale în limba germană</li><li>• Cursul practic și seminarul urmăresc, ca prin exersare, studenții să poată folosi structuri din ce în ce mai complicate, să-și bogățească vocabularul și să poată folosi diferitele registre ale limbii germane, să comunice eficient în scris și oral.</li></ul>
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"><li>• Descrierea evolutivă (diacronă) și a structurilor de bază (sincronică) a vocabularului limbii germane</li><li>• Formarea de competențe analitice în descrierea sistemului lexical al limbii germane în varianta sa standard</li><li>• Formarea de priceperi practice în folosirea limbii germane în diverse situații de comunicare</li></ul>

## 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1) Descrierea disciplinei lexicologiei: scurt istoric, misiune, discipline colaterale	Conversația euristică  Prelegerea  Explicația	
2) Onomastica, sociolingvistica, toponomastica	Conversația euristică  Prelegerea  Explicația  Exercițiul  Munca în echipă	
3) Etimologia și lexicografia	Conversația euristică  Prelegerea  Explicația  Exercițiul  Munca în echipă	
4) Semantica lexicală: formative, sens, semnificație, motivarea, lexicalizarea	Conversația euristică  Prelegerea  Explicația  Exercițiul	



5) Relații semantice între lexeme (famillia de cuvinte, câmpul lexical, semantica prototipică, sinonimia, antonimia)	Conversația euristică Prelegerea Explicația Exercițiul Munca în echipă	
6) Sens vag, contextual, semnificația denotativă și conotativă	Conversația euristică Prelegerea Explicația Exercițiul	
7) Limba, vocabularul, cuvântul	Conversația euristică Prelegerea Explicația	
8) Despre vocabular	Conversația euristică Prelegerea Explicația Exercițiul Munca în echipă	
9) Despre vocabular	Conversația euristică Prelegerea Explicația Exercițiul Munca în echipă	
10) Despre morfeme	Conversația euristică Prelegerea Explicația Exercițiul Munca în echipă	
11) Dinamica vocabularului: compunerea	Conversația euristică Prelegerea Explicația Exercițiul	



	Munca în echipă	
12) Dinamica vocabularului: derivarea	Conversația euristică Prelegerea Explicația Exercițiul Munca în echipă	
13) Alte mijloace de îmbogățire a vocabularului german	Conversația euristică Prelegerea Explicația Exercițiul Munca în echipă	
14) Introducere în frazeologia germană	Conversația euristică Prelegerea Explicația Exercițiul	

#### Bibliografie

Herbst, Thomas / Klotz, Michael: *Lexikografie*. München: UTB 2003.

Heusinger, Siegfried: *Die Lexik der deutschen Gegenwartssprache. Eine Einführung*. München: Fink 2004.

Kessel, Katja / Reichmann, Sandra: *Basiswissen Deutsche Gegenwartssprache*. Tübingen: Francke: 2005.

Legros, Waltraud: *Was die Wörter erzählen. Eine kleine etymologische Fundgrube*. München: DTV 1999.

Römer, Christine / Matzke, Brigitte: *Der deutsche Wortschatz. Struktur, Regeln und Merkmale*. Tübingen: Narr 2010.

Römer, Christine / Matzke, Brigitte: *Lexikologie des Deutschen. Eine Einführung*. Tübingen: Narr 2004.

Schlaefter, Michael: *Lexikologie und Lexikographie. Eine Einführung am Beispiel deutscher Wörterbücher*. Berlin: Schmidt 2009.

Schippan, Thea: *Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache*. Leipzig: Bibl. Inst. 1984 (2002).

Schwarz, Monika / Chur, Jeannette: *Semantik. Ein Arbeitsbuch*. Tübingen: Narr 2007.

Wanzeck, Christiane: *Lexikologie. Beschreibung von Wort und Wortschatz im Deutschen*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2010.

8.2. Seminar	Metode de predare	Observații
1. Introducere în lexicologie	Predarea frontală, munca în grupe, vizualizarea conținutului predat, folosirea materialelor auxiliare, teste, exerciții gramaticale, foi de exerciții	
2. Polisenmie și omonimie		
3. Sinonimie și antonimie		
4. Compunerea		
5. Derivarea		



6. Alte mijloace de îmbogățire a vocabularului		
7. Proverbe și zicători (frazelogisme)	Predarea frontală, munca în grupe, vizualizarea conținutului predat, folosirea materialelor auxiliare, teste, exerciții gramaticale, foi de exerciții	
<b>Bibliografie:</b> Duden - <i>Das Wörterbuch der Synonyme: 150.000 sinnverwandte Wörter für den alltäglichen Schreibgebrauch.</i> Mannheim: Bibliographisches Institut 2006. Thea Schippan: <i>Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache.</i> Tübingen: Niemeyer 1987.		
8.3. Curs practic	Metode de predare	Observații
1. Exerciții de vocabular	Foi de lucru, munca în echipa, explicatii, deducere, exercitii	
2. Exerciții de vocabular	Foi de lucru, munca în echipa, explicatii, deducere, exercitii	
3. Exerciții de polisemie, homonimie	Foi de lucru, munca în echipa, explicatii, deducere, exercitii	
4. Exerciții de sinonimie, antonimie	Foi de lucru, munca în echipa, explicatii, deducere, exercitii	
5. Exerciții compunere cuvinte	Foi de lucru, munca în echipa, explicatii, deducere, exercitii	
6. Exerciții compunere cuvinte	Foi de lucru, munca în echipa, explicatii, deducere, exercitii	
7. Exerciții compunere cuvinte prin derivare	Foi de lucru, munca în echipa, explicatii, deducere, exercitii	
8. Exerciții compunere cuvinte prin derivare subst., adj., verb	Foi de lucru, munca în echipa, explicatii, deducere, exercitii	
9. Exerciții „Wortkreuzung, Reduplikation“	Foi de lucru, munca în echipa, explicatii, deducere, exercitii	
10. Exerciții „Kurzwortbildung; Rückbildung; Konversion“	Foi de lucru, munca în echipa, explicatii, deducere, exercitii	
11. Ortografie	Foi de lucru, munca în echipa, explicatii, deducere, exercitii	
12. Frazologie	Foi de lucru, munca în echipa, explicatii, deducere, exercitii	
13. Expresii și proverbe	Foi de lucru, munca în echipa, explicatii, deducere, exercitii	
14. Examen scris	Verificare	
<b>Bibliografie:</b> Duden - <i>Das Wörterbuch der Synonyme: 150.000 sinnverwandte Wörter für den alltäglichen Schreibgebrauch.</i> Mannheim: Bibliographisches Institut 2006 Thea Schippan: <i>Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache.</i> Tübingen: Niemeyer 1987 Johannes Schumann: <i>Mittelstufe Deutsch. Kommunikatives Lehrwerk für Fortgeschrittene.</i> Ismaning: Max Hueber Verlag 2006.		

## 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținuturile oferite sunt deseori subiecte de tematizări în conferințe, simpozioane și workshopuri exploratorii din țară și străinătate

Tematica propusă e în concordanță cu subiectele de lexicologie oferite în germanistica din România și cea din străinătate. Aspectele discutate sunt în strânsă legătură cu așteptările actuale de pe piața muncii în domenii precum învățământul, traducerea, cercetarea, segmentul economic vizând referenți sau angajați ai firmelor și companiilor multinaționale

## 10. Evaluare





UNIVERSITATEA BABES-BOLYAI  
BABES-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM  
BABES-BOLYAI UNIVERSITÄT  
BABES-BOLYAI UNIVERSITY  
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere  
Str. Horea nr. 3  
400202, Cluj-Napoca  
Tel: 0264 532238  
Fax: 0264 432303  
E-mail: [lett@lett.ubbcluj.ro](mailto:lett@lett.ubbcluj.ro)

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Folosirea corectă și conștientă în limba B a termenilor de specialitate	Examen oral: răspunsuri orale ale studenților la subiecte de specialitate	2/3
	Gândirea logică, coerentă și coezivă în producerea de texte scrise și vorbite		
	Utilizarea corectă a informațiilor de specialitate în exemple, exerciții și probleme		
10.5 Seminar/curs practic	Competența de citire, vorbire, ascultare, scriere la nivel B1 Competența de reflectare și descriere a structurilor lingvistice în limba B Participare activă și regulată la exerciții, rezolvări de probleme	Examen scris	1/3
10.6 Standard minim de performanță: Nota minimă 5 la seminar și curs practic Recunoașterea conceptelor lexicale de bază și folosirea acestora în limba germană la nivel B1			

Data completării 20.03.2022	Semnătura titularului de curs, Conf. dr. Daniela Vladu 	Semnătura titularului de seminar
Data avizării în departament 30.03.2022	Semnătura directorului de departament Conf. dr. Daniela Vladu 	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății